

MedSurg Pro[®]

EN Healing Shoe
DE Verbandschuh
ES Zapato postquirúrgico
FR Chaussure postopératoire
IT Calzatura ortopedica
NL Verbandschoen
DA Bandagesko
SV Förbandssko
PL But pooperacyjny
SL Začasni terapevtski čevlji
HR Ortopedska cipela
PT Sapato pós-operatório



DARCO



EN Instructions for use

MedSurg Pro® | Healing Shoe



Important notes

If there is a serious deterioration in your state of health as a result of using the medical device, please report this to your specialist dealer or the manufacturer as soon as possible. If you report this to the specialist dealer, the dealer will forward this immediately. The reports are agreed with and processed by the competent authorities.

Please always follow these instructions for use. In case of adverse effects (e.g. skin swelling, pressure points, disorders of blood circulation etc.) please tell your doctor. Function and optimum protection are no longer guaranteed if the product is handled incorrectly. This aid assists recovery and should be used exclusively under the instruction of and in consultation with your doctor or a healthcare professional. DARCO (Europe) GmbH does not assume any responsibility. Do not wear the product with injured, irritated, damaged or intact skin. You should use bandages or socks, for example.

We recommend that you do not drive a vehicle while you are wearing this aid. Use extreme caution when climbing stairs (e.g. also stepping up onto curbs) and walking on uneven surfaces. Walk more slowly than usual.

This aid is intended for single-patient use only.

Purpose

The MedSurg Pro® Healing Shoe provides stability and protects the foot against bumps and reduces pressure on it following foot surgery.

Indications / Contraindications

Indications

Postoperative for stabilisation and offloading, e.g. foot osteotomies

Contraindications

No contraindications are known.

Design features

The shoe upper is made of a breathable fabric that can be stretched lengthways and sideways, and the slip-resistant sole is made of TPR. The sole profile facilitates the rolling off movement. The shoe has a universal fit for right and left.

Working life / Lifespan of the product

The lifespan of the medical device is determined by natural wear and tear due to proper handling / cleaning. The medical device is designed to be used for the usual duration of use prescribed by a doctor without showing a reduction in safety or performance. After the period of use prescribed by your doctor, check the function of the product together with your doctor or specialist dealer.

EN Use

1. Open the shoe using the hook and loop straps (A, B).
2. Please ensure that the foot is securely positioned in the shoe.
3. The shoe can be customized to the right or left foot by individually adjusting the hook and loop straps (A, B).
4. Position the upper hook and loop strap A to the left or right so that the hook strap on both sides is on the outside of the shoe. Fold it around the tab and secure it firmly. If needed, the length of the upper hook and loop strap can be customized to fit.
5. The inner shoe tabs can optionally be placed over each other (C).
6. Close the shoe with the lower hook and loop fastener B such that the DARCO logo is on the outside of the shoe.

Technical data

Sizes **3 women's sizes:** WS (34–36.5), WM (37–38.5), WL (39–41)
4 men's sizes: MS (39–41), MM (41.5–43), ML (43.5–45), MXL (45.5–47)

Colour Black | Low and high (ankle-spanning) version

Material **Outsole:** TPR
Insole: EVA
Upper material: PU foam, polyester
Liner: Polyester
Hook and loop straps: Nylon

Combination with other products

- > Puzzle Insole®
- > PegAssist® Insole
- > PegContour® Insole
- > Relief Contour Insole
- > PegContour® Insole Uni
- > Toe Cap

Maintenance

The product does not require maintenance.

Cleaning instructions

Hand wash

- > If the shoe is slightly soiled, you can wipe it with a damp cloth or clean it with a soft brush.
- > Do not dry the shoe in a dryer or on a radiator. Leave it to dry at room temperature.

Disposal



Dispose of after use. Please dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.
Dispose of this product after use in accordance with applicable local laws and regulations.

DE Gebrauchsanweisung

MedSurg Pro® | Verbandschuh



Wichtige Hinweise

Kommt es durch die Anwendung des Medizinproduktes zu einer schwerwiegenden Verschlechterung des Gesundheitszustandes, dann melden Sie dies bitte schnellstmöglich Ihrem Fachhändler oder dem Hersteller. Bei einer Meldung an den Fachhändler wird dieser diese umgehend weiterleiten. Die Meldungen werden mit den zuständigen Behörden abgestimmt und bearbeitet.

Beachten Sie bitte immer diese Gebrauchsanweisung. Bei Nebenwirkungen (z. B. Hautschwellung, Druckstellen, Blutzirkulationsstörungen usw.) informieren Sie bitte Ihren Arzt. Bei unsachgemäßer Handhabung des Produkts ist die Funktion und ein optimaler Schutz nicht mehr gewährleistet. Dieses Hilfsmittel dient der Genesung und ist ausschließlich unter der Anleitung Ihres Arztes oder einer medizinischen Fachkraft (bzw. in Rücksprache) zu verwenden. Die DARCO (Europe) GmbH übernimmt hierfür keine Verantwortung. Tragen Sie das Produkt nicht auf verletzter, irritierter, geschädigter oder intakter Haut. Verwenden Sie z. B. Verbandstoffe oder Socken.

Während Sie dieses Hilfsmittel tragen, empfehlen wir Ihnen, kein Fahrzeug zu steuern. Seien Sie äußerst vorsichtig, wenn Sie Treppen steigen (z. B. auch den Bordstein betreten) und auf unebenen Wegen gehen. Gehen Sie langsamer als gewohnt.

Dieses Hilfsmittel ist nur für die Anwendung an einem einzelnen Patienten vorgesehen.

Zweckbestimmung

Der MedSurg Pro® Verbandschuh dient der Stabilität, Stoß- und Druckumverteilung nach Operationen am Fuß.

Indikationen / Kontraindikationen

Indikationen

Postoperativ zur Stabilisierung und Entlastung z. B. Fußosteotomien

Kontraindikationen

Es sind keine Kontraindikationen bekannt.

Konstruktionsmerkmale

Der Schuhschaft besteht aus einem atmungsaktiven Gewebe, das sich in Längs- und Querrichtung dehnen lässt, die Sohle ist aus TPR mit rutschhemmender Wirkung. Das Sohlenprofil erleichtert den Abrollvorgang. Der Schuh ist universell rechts und links tragbar.

Nutzungs-/ Lebensdauer des Produkts

Die Lebensdauer des Medizinprodukts wird durch den natürlichen Verschleiß bei sach- und anwendungsgemäßigem Umgang / Reinigung bestimmt. Das Medizinprodukt ist ausgelegt, dass die übliche vom Arzt verordnete Nutzungsdauer ohne Sicherheits- und Leistungsminderungen verwendet werden kann. Nach der vom Arzt verordneten Nutzungsdauer überprüfen Sie die Funktion des Produktes gemeinsam mit Ihrem Arzt oder Fachhandel.

DE Anwendung

1. Öffnen Sie den Schuh mit Hilfe der Klettbänder (A, B).
2. Achten Sie darauf, dass der Fuß sicher im Schuh positioniert ist.
3. Die Anpassung an den linken bzw. rechten Fuß funktioniert mittels der Platzierung der Klettbänder (A, B).
4. Positionieren Sie das obere Klettband A nach links oder rechts, so dass sich das beidseitige Hakenband auf der Außenseite des Schuhs befindet. Klappen Sie es um die Lasche und kletten Sie es fest. Bei Bedarf kann die Länge des oberen Klettbandes individuell gekürzt werden.
5. Die inneren Schuhlaschen können beliebig übereinander gelegt werden (C).
6. Schließen Sie den Schuh mit dem unteren Klettband B, so dass sich das DARCO Logo auf der Außenseite des Schuhs befindet.

Technische Daten

Größen 3 **Damengrößen:** WS (34–36,5), WM (37–38,5), WL (39–41)
4 **Herrengrößen:** MS (39–41), MM (41,5–43), ML (43,5–45), MXL (45,5–47)

Farbe Schwarz | Niedrige und hohe (knöchelübergreifende) Version

Material **Außensohle:** TPR
Innensohle: EVA
Obermaterial: PU Schaum, Polyester
Innenfutter: Polyester
Klettverschluss: Nylon

Kombination mit anderen Produkten

- > Puzzle Insole®
- > PegAssist® Insole
- > PegContour® Insole
- > Relief Contour Insole
- > PegContour® Insole Uni
- > Toe Cap

Wartung

Das Produkt ist wartungsfrei.

Reinigungshinweise

Handwäsche

- > Bei leichter Verschmutzung des Schuhs kann dieser mit einem feuchten Lappen abgewischt oder mit einer weichen Bürste gereinigt werden.
- > Trocknen Sie den Schuh nicht im Trockner und nicht auf der Heizung. Lassen Sie diesen bei Raumtemperatur trocknen.

Entsorgung



Nach dem Gebrauch wegwerfen. Bitte entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Entsorgen Sie das Produkt nach Abschluss der Behandlung gemäß den örtlichen Gesetzen und Verordnungen.

MedSurg Pro® | Zapato postquirúrgico



Notas importantes

Si el estado de salud empeora gravemente debido al uso del producto sanitario, informe lo antes posible a su distribuidor especializado o al fabricante. Si notifica al distribuidor especializado, él se lo transmitirá inmediatamente al fabricante. Las notificaciones se coordinan y tramitan con las autoridades competentes.

Observe siempre estas instrucciones de uso. Informe a su médico en caso de reacciones adversas (p.ej., hinchazón de la piel, puntos de presión, trastornos circulatorios, etc.). El uso inadecuado del producto impide garantizar su funcionalidad y una protección óptima. Este dispositivo sirve para la curación y se debe utilizar exclusivamente bajo la guía de su médico o de un especialista médico, o después de haberlo consultado con él. La empresa DARCO (Europe) GmbH no asume ninguna responsabilidad al respecto. No use el producto sobre piel lesionada, irritada, dañada o no intacta. Utilice, p.ej., vendas o calcetines.

Mientras use este dispositivo sanitario, le recomendamos no conducir ningún vehículo. Extreme las precauciones cuando suba escaleras (p.ej., también bordillos) y cuando camine por terrenos irregulares. Camine más despacio que de costumbre.

Este producto está diseñado únicamente para la aplicación en un solo paciente.

Uso previsto

El zapato postquirúrgico MedSurg Pro® proporciona estabilidad y redistribuye los impactos y la presión después de intervenciones quirúrgicas en el pie.

Indicaciones / Contraindicaciones

Indicaciones

Uso postoperatorio para la estabilización y la descarga, p.ej., osteotomías del pie

Contraindicaciones

No se conocen contraindicaciones.

Características de diseño

La parte superior del zapato consta de un tejido transpirable que se puede estirar en dirección longitudinal y transversal, y la suela es de TPR con efecto antideslizante. El perfil de la suela facilita el desplazamiento del pie desde el talón hasta los dedos. Uso universal en el lado derecho e izquierdo.

Duración del uso / vida útil del producto

Si el producto sanitario se manipula / limpia adecuadamente, su vida útil estará determinada por el desgaste natural. El producto sanitario está diseñado de manera que se pueda utilizar durante el periodo de uso habitual prescrito por el médico sin mermar la seguridad ni el rendimiento. Tras el periodo de uso prescrito por el médico, compruebe el funcionamiento del producto con su médico o distribuidor especializado.

ES Aplicación

1. Abra el zapato con ayuda de los cierres de gancho y bucle (A, B).
2. Asegúrese de que el pie esté colocado en el zapato en una posición segura.
3. La adaptación al pie izquierdo o derecho se realiza mediante la colocación de los cierres de gancho y bucle (A, B).
4. Coloque la cinta con cierre de gancho y bucle superior A hacia la izquierda o la derecha, de modo que las dos partes de la cinta con cierre de gancho y bucle se encuentren en el lado exterior del zapato. Dóblela alrededor de la solapa y asegúrela firmemente. En caso necesario es posible acortar individualmente la cinta con cierre de gancho y bucle superior.
5. Las solapas interiores del zapato se pueden colocar una sobre otra (C).
6. Cierre el zapato con la cinta con cierre de gancho y bucle interior B, de modo que el logotipo de DARCO se encuentre en la cara exterior del zapato.

Datos técnicos

Tamaños 3 tamaños para señora: WS (34–36,5), WM (37–38,5), WL (39–41)
4 tamaños para caballero: MS (39–41), MM (41,5–43), ML (43,5–45), MXL (45,5–47)

Color Negro | Versión baja y alta (que integra el tobillo)

Material Suela exterior: Caucho termoplástico
Plantilla: EVA
Material superior: Espuma PU, poliéster
Forro interior: Poliéster
Tira de gancho y bucle: Nailon

Combinación con otros productos

- > Puzzle Insole®
- > PegAssist® Insole
- > PegContour® Insole
- > Relief Contour Insole
- > PegContour® Insole Uni
- > Toe Cap

Mantenimiento

Este producto no necesita ningún tipo de mantenimiento.

Instrucciones de limpieza

Lavar a mano

- > En caso de que el zapato se ensucie ligeramente, puede limpiarse con un paño húmedo o con un cepillo suave.
- > No seque el zapato en la secadora ni lo ponga sobre la calefacción. Déjelo secar a temperatura ambiente.

Eliminación



Eliminar tras el uso. Elimine el embalaje de manera respetuosa con el medio ambiente. Una vez finalizado el tratamiento, elimine el producto de acuerdo con las leyes y normas locales.

MedSurg Pro® | Chaussure postopératoire



Remarques importantes

Si l'utilisation du dispositif médical entraîne une dégradation grave de l'état de santé, veuillez contacter au plus vite votre fournisseur ou le fabricant. Une notification au fournisseur sera immédiatement transférée par ce dernier. Les notifications sont vérifiées et traitées avec les autorités compétentes.

Veuillez toujours suivre ce mode d'emploi. Veuillez informer votre médecin en cas d'effets indésirables (p. ex. gonflement de la peau, points de pression, troubles de la circulation sanguine, etc.). Le bon fonctionnement du produit et la protection optimale offerte ne sont plus assurés en cas de manipulation incorrecte. Ce dispositif est conçu pour favoriser la guérison et doit être utilisé exclusivement selon les instructions de votre médecin ou du personnel médical (ou en concertation). DARCO (Europe) GmbH décline toute responsabilité à cet égard. Ne portez pas le produit sur une peau blessée, irritée, endommagée ou saine. Utilisez par exemple des bandages ou des chaussettes.

Pendant que vous portez cet accessoire, nous vous recommandons de ne pas conduire de véhicule. Faire preuve de prudence dans les escaliers (p. ex. pour franchir les trottoirs) et lorsque vous marchez sur terrain accidenté. Marchez plus lentement que d'habitude.

Ce dispositif est destiné à être utilisé pour un seul patient.

Destination

La chaussure postopératoire MedSurg Pro® sert à la stabilisation, à la répartition des chocs et de la pression après les opérations du pied.

Indications / Contre-indications

Indications

Postopératoire pour la stabilisation et la mise en décharge, p. ex. une ostéotomie du pied

Contre-indications

Il n'y a pas de contre-indications connues.

Caractéristiques de fabrication

La tige de la chaussure est en tissu respirant qui peut s'étirer dans le sens de la longueur et de la largeur, la semelle est en TPR avec finition antidérapante. Le profil de la semelle facilite le processus d'enroulement de la chaussure. La chaussure peut se porter de façon universelle à droite et à gauche.

Durée d'utilisation / de vie du produit

La durée de vie du dispositif médical dépend de l'usure naturelle se produisant dans le cadre d'une utilisation et d'un nettoyage conformes. Le dispositif médical est conçu pour être employé, pendant la durée d'utilisation normale prescrite par le médecin, sans diminution de la sécurité et des performances. Après la durée d'utilisation prescrite par le médecin, vérifiez la fonctionnalité du produit avec votre médecin ou votre revendeur spécialisé.

FR Utilisation

1. Ouvrez la chaussure à l'aide des bandes auto-agrippantes (A, B).
2. Faites attention de positionner le pied correctement dans la chaussure.
3. L'adaptation au pied droit ou gauche peut être réalisée par placement individuel des bandes auto-agrippant (A, B).
4. Positionnez la bande auto-agrippante supérieure A vers la gauche ou droite de sorte que la bande en crochet sur les deux côtés soit située sur la partie extérieure de la chaussure. Rabattez-la sur la languette et fixez-la solidement. Si nécessaire, la longueur de la bande auto-agrippante supérieure peut être raccourcie.
5. Les languettes intérieures de la chaussure peuvent se chevaucher si nécessaire (C).
6. Fermez la chaussure avec la bande auto-agrippante inférieure B de sorte que le logo DARCO se trouve sur la partie externe de la chaussure.

Caractéristiques techniques

Pointures 3 pointures pour femmes : WS (34–36,5), WM (37–38,5), WL (39–41)
4 pointures pour hommes : MS (39–41), MM (41,5–43), ML (43,5–45), MXL (45,5–47)

Couleur Noir | Version basse et haute (qui dépasse de la cheville)

Matériel Semelle extérieure : TPR
Semelle intérieure : EVA
Matériau extérieur : Mousse PU, polyester
Doublure intérieure : Polyester
Fermeture auto-agrippante : Nylon

Combinaison avec d'autres produits

- > Puzzle Insole®
- > PegAssist® Insole
- > PegContour® Insole
- > Relief Contour Insole
- > PegContour® Insole Uni
- > Toe Cap

Entretien

Le produit ne nécessite pas d'entretien.

Consignes pour le lavage

Lavage à la main

- > Lorsque la chaussure n'est pas très sale, il est possible de l'essuyer avec un chiffon humide ou de la nettoyer avec une brosse souple.
- > Ne séchez pas la chaussure au sèche-linge ni sur le radiateur. Laissez-la sécher à température ambiante.

Élimination



Éliminer après utilisation. L'emballage doit être éliminé conformément à la législation sur la protection de l'environnement. Éliminez le produit après l'arrêt du traitement selon les lois et réglementations locales.



Note importanti

Se l'utilizzo del dispositivo medico dovesse causare un peggioramento grave dello stato di salute, segnalarlo quanto prima al proprio rivenditore specializzato o al produttore. In caso di segnalazione al rivenditore specializzato, costui provvederà a inoltrare la segnalazione immediatamente. Le segnalazioni vengono discusse e trattate con le autorità competenti.

Seguire sempre queste istruzioni per l'uso. In presenza di effetti indesiderati (ad es. rigonfiamento della pelle, compressioni, disturbi della circolazione sanguigna ecc.), informare il proprio medico. La protezione ottimale e il funzionamento non sono più garantiti in caso di utilizzo scorretto del dispositivo. Questo ausilio serve alla guarigione e deve essere utilizzato esclusivamente sotto la guida del proprio medico o di personale medico (ovvero dopo un consulto). La DARCO (Europa) GmbH declina qualsiasi responsabilità in merito. Non indossare il dispositivo su cute lesa, irritata, danneggiata o intatta. Usare, ad esempio, materiali per medicazione o calzini.

Si sconsiglia di guidare qualsiasi veicolo mentre si indossa questo ausilio. Prestare la massima attenzione quando si scendono o salgono scalini (anche quando si sale sul marciapiede) o quando si cammina su percorsi accidentati. Camminare più lentamente di quanto non si sia soliti fare.

Questo ausilio è destinato esclusivamente all'applicazione su un solo paziente.

Destinazione d'uso

La calzatura ortopedica MedSurg Pro® serve per stabilizzare il piede e ridistribuire gli urti e la pressione sul piede in seguito a operazioni.

Indicazioni / Controindicazioni

Indicazioni

Nel periodo postoperatorio per la stabilizzazione e lo sgravio, ad esempio in seguito a osteotomie del piede

Controindicazioni

Non sono note controindicazioni.

Caratteristiche costruttive

La tomaia della scarpa è costituita da un tessuto traspirante che può essere esteso in lungo e trasversalmente mentre la suola è realizzata in TPR con effetto antiscivolo. Il profilo della suola facilita il rotolamento del piede. La calzatura è indossabile sia a destra che a sinistra.

Durata di utilizzo / Vita del dispositivo

La durata di vita del dispositivo medico usato e lavato correttamente e in conformità alle istruzioni è definita dalla normale usura. Il dispositivo medico è progettato in modo da poterlo usare per il normale periodo di utilizzo prescritto dal medico senza riduzioni in termini di sicurezza e prestazioni. Al termine della durata di utilizzo prescritta dal medico, controllare il funzionamento del dispositivo insieme al proprio medico o rivenditore.

IT Applicazione

1. Aprire le fascette a strappo (A, B) della calzatura.
2. Fare in modo che il piede si trovi in una posizione sicura nella calzatura.
3. L'adattamento al piede sinistro o destro si effettua con le fascette con chiusura a strappo (A, B).
4. Posizionare la fascetta con chiusura a strappo superiore A a sinistra o a destra in modo tale che la fascetta con due lati uncino venga a trovarsi sul lato esterno della scarpa. Avvolgerla attorno alla linguetta e farlo aderire bene. Se necessario, la lunghezza della fascetta con chiusura a strappo superiore può essere accorciata su misura.
5. Le linguette interne della scarpa possono essere messe una sopra l'altra a piacere (C).
6. Chiudere la scarpa con la fascetta con chiusura a strappo inferiore B in modo tale che il logo DARCO venga a trovarsi sul lato esterno della scarpa.

Dati tecnici

Misure 3 misure per donna: WS (34–36,5), WM (37–38,5), WL (39–41)
4 misure per uomo: MS (39–41), MM (41,5–43), ML (43,5–45), MXL (45,5–47)

Colore Nero | Variante bassa e alta (estensione alla caviglia)

Materiale Suola: TPR
Soletta: EVA
Materiale esterno: Schiuma di PU, poliestere
Rivestimento interno: Poliestere
Chiusura a strappo: Nylon

Combinazione con altri prodotti

- > Puzzle Insole®
- > PegAssist® Insole
- > PegContour® Insole
- > Relief Contour Insole
- > PegContour® Insole Uni
- > Toe Cap

Manutenzione

Il dispositivo non richiede manutenzione.

Indicazioni per la pulizia

Lavaggio a mano

- > Se la calzatura è poco sporca, può essere ripulita con un panno umido o una spazzola morbida.
- > Non asciugare la calzatura nell'asciugatrice o sul termosifone. Lasciarla asciugare a temperatura ambiente.

Smaltimento



Smaltire dopo l'uso. Si prega di smaltire l'imballaggio nel rispetto dell'ambiente. Smaltire questo prodotto al termine del trattamento in conformità con le disposizioni e le ordinanze locali.

MedSurg Pro® | Verbandschoen



Belangrijke opmerkingen

Als er door het gebruik van het medische hulpmiddel een ernstige verslechtering van de gezondheidstoestand optreedt, meld dit dan zo snel mogelijk bij uw vakhandel of de fabrikant. Bij een melding bij de vakhandel zal deze uw melding direct doorgeven. De meldingen worden in overleg met de bevoegde autoriteiten behandeld.

Volg altijd deze gebruiksaanwijzing. Als er bijwerkingen optreden (bijv. zwelling van de huid, drukplekken, bloedsomloopstoornissen enz.), raadpleeg dan uw arts. Bij ondeskundig gebruik van dit product zijn de functie en optimale bescherming niet meer gegarandeerd. Dit hulpmiddel dient ter genezing en mag uitsluitend worden gebruikt volgens de instructies van uw arts of in overleg met een medisch professional. DARCO (Europe) GmbH is hiervoor niet verantwoordelijk. Draag het product niet op een verwonde, geïrriteerde, beschadigde of intacte huid. Gebruik bijv. verbandmiddelen of sokken.

Wij raden u aan tijdens het dragen van dit hulpmiddel geen voertuigen te besturen. Wees ook bijzonder voorzichtig bij traplopen (bv. ook bij het op de stoep stappen) en bij het lopen op hobbelige wegen. Loop langzamer dan gebruikelijk.

Dit hulpmiddel is uitsluitend bedoeld voor gebruik bij één patiënt.

Beoogd gebruik

De MedSurg Pro®-verband schoen is bedoeld voor het verlenen van stabiliteit, schok- en drukverdeling na operaties aan de voet.

Indicaties / Contra-indicaties

Indicaties

Postoperatief ter stabilisatie en ontlasting, bijv. na voetosteotomieën

Contra-indicaties

Er zijn geen contra-indicaties bekend.

Constructiekenmerken

De schacht van de schoen bestaat uit ademend weefsel dat zowel in de lengte als in de breedte rekbaar is. De zool is gemaakt van TPR met anti-slipwerking. Het profiel van de zool vereenvoudigt het afwikkelen van de voet. Universele pasvorm voor zowel rechts als links.

Gebruiks-/ levensduur van het product

De levensduur van het medisch hulpmiddel wordt bepaald door de natuurlijke slijtage bij een juiste omgang / reiniging conform het beoogde gebruik. Dit medisch hulpmiddel is zo ontworpen dat de gebruikelijke, door de arts voorgeschreven gebruiksduur zonder verlies van veiligheid of prestaties kan worden aangehouden. Na afloop van de door de arts voorgeschreven gebruiksduur moet u samen met uw arts of vakhandel controleren of het product nog goed functioneert.

NL Gebruik

1. Open de schoen door de klittenbandsluitingen (A, B) los te trekken.
2. Zorg dat de voet goed in de schoen geplaatst is.
3. Aanpassing aan de linker of rechter voet vindt plaats door de plaatsing van de klittenbanden A en B.
4. Trek de bovenste klittenbandsluiting A, met aan beide zijden haakjes, op zodanige wijze naar links of rechts dat het tweezijdige klittenband buiten over de schoen komt te liggen. Daarna wordt de band om de lus geklapt, aangetrokken en gesloten. Indien nodig kan de lengte van de bovenste klittenbandsluiting worden ingekort.
5. Indien gewenst kunnen de binnenste flappen over elkaar worden gelegd (C).
6. Sluit de schoen met behulp van de onderste klittenband B zo, dat het DARCO-logo zich op de buitenkant van de schoen bevindt.

Technische gegevens

Maten 3 damesmaten: WS (34–36,5), WM (37–38,5), WL (39–41)
4 herenmaten: MS (39–41), MM (41,5–43), ML (43,5–45), MXL (45,5–47)

Kleur Zwart | In lage of enkelhoge uitvoering

Materiaal **Buitenzool:** TPR
Binnenzool: EVA
Bovenmateriaal: PU-schuimstof, polyester
Binnenvoering: Polyester
Klittenbandsluiting: Nylon

Combinatie met andere producten

- > Puzzle Insole®
- > PegAssist® Insole
- > PegContour® Insole
- > Relief Contour Insole
- > PegContour® Insole Uni
- > Toe Cap

Onderhoud

Het product is onderhoudsvrij.

Reinigingsinstructies

Handwas

- > Bij lichte vervuiling van de schoen kan deze met een vochtig doekje worden afgeveegd of met een zachte borstel worden gereinigd.
- > Droog de schoen niet in de droger en ook niet op de verwarming. Laat hem drogen op kamertemperatuur.

Verwijdering



van de behandeling moet dit product met het afval worden afgevoerd volgens de lokale wetten en regels.

DA Brugsanvisning

MedSurg Pro® | Bandagesko



Vigtige bemærkninger

Hvis anvendelsen af det medicinske udstyr forårsager en alvorlig forværring af sundhedstilstanden, skal dette øjeblikkeligt anmeldes til din faghandler eller producenten. Ved anmeldelse til faghandleren vil dette øjeblikkeligt blive videreføret. Anmeldelserne koordineres og behandles i samarbejde med de ansvarlige myndigheder.

Overhold altid denne brugsanvisning. I tilfælde af bivirkninger (f.eks. hævelser, tryksteder, blodcirkulationsforstyrrelser osv.) bedes du henvende dig til din læge. Ved ukorrekt håndtering af produktet kan der ikke længere garanteres for korrekt funktion og optimal beskyttelse. Dette hjælpemiddel har til formål at helbrede og må kun anvendes i henhold til din læges eller det medicinske sundhedspersonales anvisninger (eller i samråd hermed). DARCO (Europe) GmbH påtager sig intet ansvar herfor. Produktet må ikke bæres på kvæstet, irriteret, skadet eller intakt hud. Du skal f.eks. bruge bandager eller sokker.

Når du har taget dette hjælpemiddel på, frarådes det at køre bil. Vær yderst forsigtig, når du går op ad trapper (f.eks. træder på kantsten), og når du går på ujævne veje. Gå langsommere, end du plejer at gøre.

Dette hjælpemiddel må kun anvendes på én og samme patient.

Formål

MedSurg Pro® bandagesko er beregnet til at stabilisere samt at omfordele tryk og stød efter fodoperationer.

Indikationer / Kontraindikationer

Indikationer

Postoperativt til stabilisering og aflastning, f.eks. fodosteotomier

Kontraindikationer

Ingen kontraindikationer er kendte.

Konstruktionsegenskaber

Skoskaffet består af et åndingsaktivt væv, der kan udvides i på langs og på tværs, sålen er af TPR med glidehæmmende virkning. Sålprofilen letter fodens rulning. Skoen kan bæres universalt på højre og venstre side.

Produktets funktionstid / Levetid

Levetiden af det medicinske udstyr bestemmes af naturlig slidage som følge af korrekt håndtering / rengøring. Det medicinske udstyr er designet således, at det kan bruges i den sædvanlige brugsperiode, som lægen har foreskrevet, uden forringelse af sikkerhed eller ydeevne. Efter den brugsperiode, lægen har foreskrevet, skal du, sammen med din læge eller specialforhandler, kontrollere produktets funktion.

DA Anvendelse

1. Åbn skoene ved hjælp af burrebåndene (A, B).
2. Sørg for, at foden er placeret sikkert i foden.
3. Den venstre eller højre fod kan tilpasses vha. af burrebåndenes placering (A, B).
4. Anbring det øvre burrebånd A til venstre eller højre, således at det dobbeltsidige bånd er på skoens yderside. Klap det rundt om flappen og fastgør. Efter behov kan længden af det øverste burrebånd afkortes individuelt.
5. De indvendige skoflapper kan lægges vilkårligt oven på hinanden (C).
6. Luk skoene med det nedre burrebånd B således, at DARCO-logoet sidder på skoens yderside.

Tekniske data

Størrelser 3 damestørrelser: WS (34–36,5), WM (37–38,5), WL (39–41)
4 herrestørrelser: MS (39–41), MM (41,5–43), ML (43,5–45), MXL (45,5–47)

Farve Sort | Lav og høj (ankelovergribende) version

Materiale Ydersål: TPR
Indersål: Ethylen-Vinyl-Acetate (EVA)
Overdel: PU-skum, polyester
Inderfor: Polyester
Burrelukning: Nylon

Kombination med andre produkter

- > Puzzle Insole®
- > PegAssist® Insole
- > PegContour® Insole
- > Relief Contour Insole
- > PegContour® Insole Uni
- > Toe Cap

Vedligeholdelse

Produktet kræver ingen vedligeholdelse.

Rengøringsanvisninger

Håndvask

- > Ved mindre urenheder på skoene kan den aftørres med en fugtig klud eller rengøres med en blød børste.
- > Skoen må ikke tørres i tumbleren og heller ikke på varmeapparatet. Lad skoene lufttørre ved stuetemperatur.

Bortskaffelse



Bortskaffes efter brug. Bortskaf emballagen miljøvenligt. Bortskaf produktet efter behandlingens afslutning iht. de lokale love og forskrifter.

MedSurg Pro® | Förbandssko



Viktig information

Om användning av denna medicintekniska produkt leder till en allvarlig försämring av hälsotillståndet ska du omedelbart rapportera detta till återförsäljaren eller tillverkaren. Vid en rapport till återförsäljaren ska denna omedelbart vidarebefordra detta. Rapporterna ska stämmas av och bearbetas med behörig myndighet.

Beakta alltid denna bruksanvisning. Informera läkaren om du får biverkningar (till exempel hudsvullnad, tryckställen, blodcirkulationsstörningar osv.). Vid felaktig hantering av produkten kan funktion och optimalt skydd inte längre garanteras. Detta hjälpmedel är avsett för tillfrisknande och ska uteslutande användas enligt anvisning av läkare eller medicinsk personal (respektive efter konsultation). DARCO (Europe) GmbH tar inget ansvar för detta. Använd inte produkten på skadad, irriterad eller intakt hud. Använd till exempel förband eller sockor.

Under tiden du använder detta hjälpmedel bör du inte framföra fordon.

Var extremt försiktig när du går i trappor (även när du exempelvis går upp på en trottoarkant) och när du går på ojämnt underlag. Gå långsammare än vanligt.

Detta hjälpmedel är endast avsett för användning på en patient.

Avsedd användning

Förbandsskon MedSurg Proe® används för stabilisering och omfördelning av stötar och tryck efter operationer på foten.

Indikationer / Kontraindikationer

Indikationer

Postoperativt för stabilisering av avlastning, exempelvis fotosteotomier

Kontraindikationer

Det finns inga kända kontraindikationer.

Konstruktionsegenskaper

Skons skaft består av en ventilerad väv som är elastisk både längs- och tvärgående riktning. Sulan är av TPR med halkskyddsmönster. Sulans mönster underlättar avrullningen. Kan användas universellt på höger och vänster sida.

Produktens användningstid / Livslängd

Den medicintekniska produktens livslängd beror på naturligt slitage vid korrekt användning och rengöring. Den medicintekniska produkten är utformad så att den kan användas under den tid som läkaren ordinerat med bibehållen säkerhet och prestanda. Kontrollera produktens funktion tillsammans med läkaren eller butiken när den ordinerade användningstiden har gått ut.

SV Användning

1. Öppna skon med hjälp av kardborrbanden (A, B)
2. Se till att foten är säkert placerad i skon.
3. Anpassningen till vänster respektive höger fot sker genom olika placering av kardborrbanden (A, B).
4. Placera det övre kardborrbandet A åt vänster eller höger så att den dubbelsidiga kardborren ligger på skons utsida. Fäll det runt remmen och tryck fast det. Vid behov kan det övre kardborrbandet förkortas separat.
5. De inre plöjsarna kan läggas över varandra om du vill (C).
6. Stäng skon med det nedre kardborrbandet B, så att DARCO-logotypen placeras på skons utsida.

Tekniska data

Storlekar 3 damstorlekar: WS (34–36,5), WM (37–38,5), WL (39–41)
4 herrstorlekar: MS (39–41), MM (41,5–43), ML (43,5–45), MXL (45,5–47)

Färg Svart | Låg och hög (benomslutande) version

Material Yttersula: TPR
Innersula: EVA
Övermaterial: PU-skum, polyester
Innerfoder: Polyester
Kardborrband: Nylon

Kombination med andra produkter

- > Puzzle Insole®
- > PegAssist® Insole
- > PegContour® Insole
- > Relief Contour Insole
- > PegContour® Insole Uni
- > Toe Cap

Underhåll

Produkten är underhållsfri.

Rengöringsanvisning

Handtvätt

- > Vid lätt nedsmutsning kan skon torkas av med en fuktig trasa eller rengöras med en mjuk borste.
- > Torka inte skon i torkskåp eller på värmeelement. Låt den torka i rumstemperatur.

Kassering



Kastas efter användning. Kassera förpackningen på ett miljövänligt sätt. Kassera produkten efter användning enligt lokala lagar och föreskrifter.

MedSurg Pro® | But pooperacyjny



Ważne uwagi

Jeżeli w wyniku stosowania wyrobu medycznego dojdzie do poważnego pogorszenia stanu zdrowia, należy jak najszybciej zgłosić to sprzedawcy lub producentowi. W przypadku zgłoszenia do sprzedawcy nastąpi natychmiastowe przekazanie. Zgłoszenia są uzgadniane i przetwarzane z właściwymi organami.

Należy zawsze przestrzegać instrukcji użycia. W przypadku wystąpienia działań niepożądanych (np. obrzęku skóry, odcisków, zaburzeń krążenia krwi itp.) należy poinformować lekarza. W przypadku nieprawidłowego obchodzenia się z produktem nie można już zagwarantować jego działania ani optymalnej ochrony. Niniejszy środek pomocniczy służy do leczenia i może być stosowany wyłącznie zgodnie z instrukcjami lekarza lub fachowego personelu medycznego (lub po konsultacji). Firma DARCO (Europe) GmbH nie przejmuje żadnej odpowiedzialności. Nie nosić produktu na zranionej, podrażnionej, uszkodzonej lub naruszonej skórze. Używać np. opatrunków lub skarpetek.

Podczas noszenia tego środka pomocniczego zalecamy, aby nie prowadzić pojazdów. Należy zachować szczególną ostrożność podczas wchodzenia po schodach (np. również wchodzenia na krawężniki) i chodzenia po nierównym podłożu. Należy chodzić wolniej niż normalnie.

Ten środek pomocniczy jest przeznaczony do stosowania tylko u jednego pacjenta.

Przeznaczenie

But pooperacyjny MedSurg Pro® jest przeznaczony do zapewnienia stabilizacji, redystrybucji wstrząsów i nacisku po operacjach stopy.

Wskazania / Przeciwwskazania

Wskazania

Po operacjach do stabilizacji i odciążenia, np. w przypadku osteotomii w obrębie stopy

Przeciwwskazania

Nie są znane żadne przeciwwskazania.

Cechy konstrukcyjne

Cholewka buta wykonana jest z oddychającej tkaniny, którą można rozciągać wzdłuż i w poprzek, a podeszwa jest wykonana z TPR z efektem antypoślizgowym. Profil podeszwy ułatwia „przetaczanie”. Można nosić uniwersalnie po prawej i lewej stronie.

Użytkowanie / Trwałość produktu

Trwałość wyrobu medycznego zależy od naturalnego zużycia podczas właściwego i zgodnego z przeznaczeniem obchodzenia się z nim / czyszczenia. Wyrób medyczny jest przeznaczony do stosowania przez zwykły okres użytkowania zalecony przez lekarza bez pogorszenia bezpieczeństwa lub działania. Po zaleconym przez lekarza okresie użytkowania należy wraz z lekarzem lub wyspecjalizowanym sprzedawcą sprawdzić działanie produktu.

PL Stosowanie

1. Otworzyć but poprzez odpięcie taśm na rzep (A, B).
2. Zwracać uwagę, aby stopa była pewnie umieszczona w butcie.
3. Dopasowanie do lewej lub prawej stopy następuje poprzez odpowiednie umieszczenie taśm na rzep (A, B).
4. Górną taśmę na rzep A należy umieścić na lewo lub na prawo w taki sposób, aby obustronna taśma z haczykami znajdowała się po stronie zewnętrznej buta. Założyć teraz taśmę po stronie wewnętrznej wokół wypustki i zapiąć ją. W razie potrzeby można indywidualnie skrócić długość górnej taśmy na rzep.
5. Wewnętrzne języki buta można dowolnie nakładać na siebie (C).
6. But należy zamknąć dolną taśmą na rzep (B) w taki sposób, aby logo DARCO znajdowało się po stronie zewnętrznej buta.

Dane techniczne

Rozmiary 3 rozmiary damskie: WS (34–36,5), WM (37–38,5), WL (39–41)
4 rozmiary męskie: MS (39–41), MM (41,5–43), ML (43,5–45), MXL (45,5–47)

Kolor Czarny | Wersja niska i wysoka (powyżej kostki)

Materiał Podeszwa zewnętrzna: TPR
Podeszwa wewnętrzna/wkładka: EVA
Materiał wierzchni: Pianka PU, poliester
Podszywka wewnętrzna: Poliester
Zapięcie na rzepy: Nylon

Kombinacja z innymi produktami

- > Puzzle Insole®
- > PegAssist® Insole
- > PegContour® Insole
- > Relief Contour Insole
- > PegContour® Insole Uni
- > Toe Cap

Konserwacja

Produkt nie wymaga konserwacji.

Instrukcja czyszczenia

Pranie ręczne

- > W przypadku lekkiego zabrudzenia buta można go wytrzeć wilgotną ściereczką lub oczyścić miękką szczoteczką.
- > Nie suszyć buta w suszarce ani na grzejniku. Pozostawić do wysuszenia w temperaturze pokojowej.

Utylizacja



Wywrzucić po użyciu. Zutylizować opakowanie w sposób przyjazny dla środowiska. Po zakończeniu leczenia należy zutylicować produkt zgodnie z lokalnymi przepisami.

SL Navodila za uporabo

MedSurg Pro® | Začasni terapevtski čevlji



Pomembni napotki

Če uporaba medicinskega pripomočka resno poslabša zdravstveno stanje, o tem čim prej obvestite svojega prodajalca ali proizvajalca. V primeru prijave specializiranemu prodajalcu bo slednji to takoj poslal naprej. Poročila se usklajujejo in obdelujejo s pristojnimi organi.

Vedno upoštevajte ta navodila za uporabo. Če se pojavijo neželeni učinki (npr. otekanje kože, otiščanci, motnje krvnega obtoka itd.), o tem obvestite svojega zdravnika. Če z izdelkom ravirate nepravilno, njegovega delovanja in optimalne zaščite ni več mogoče zagotoviti. Ta pripomoček se uporablja za okrevanje in le pod vodstvom zdravnika ali zdravstvenega delavca (ali po posvetovanju z njim). Družba DARCO (Europe) GmbH za to ne prevzema odgovornosti. Izdelka ne nosite na ranjeni, razdraženi ali poškodovani ali nepoškodovani koži. Uporabljajte na primer povoje ali nogavice.

Med nošenjem tega pripomočka priporočamo, da ne vozite vozila.

Pri vzpenjanju po stopnicah (tudi pri stopanju na robnik, npr.) in hoji po neravni podlagi bodite izjemno previdni. Pojdite počasneje kot običajno.

Ta pripomoček je namenjen samo za uporabo pri enem pacientu.

Namenska raba

Začasni terapevtski čevlji MedSurg Pro® se uporablja za zagotavljanje stabilnosti ter prerazporeditve sil pri udarcih in pritisku po operacijah na stopalu.

Indikacije / Kontraindikacije

Indikacije

Pooperacijsko za stabilizacijo in razbremenitev, npr. pri osteotomijah stopala

Kontraindikacije

Kontraindikacije niso znane.

Značilnosti izdelave

Zgornji del čevlja je izdelan iz zračne tkanine, ki je raztegljiva vzdolžno in prečno, podplata pa je izdelan iz TPR s protizdrsnim učinkom. Profil podplata olajša postopek odstranjevanja z odvijanjem. Univerzalno možnost nošenja na desni in levi strani.

Uporabna / življenjska doba izdelka

Pri pravilnem ravnanju / čiščenju izdelka je življenjska doba tega medicinskega pripomočka odvisna od naravne obrabe. Medicinski pripomoček je zasnovan tako, da se v običajnem obdobje uporabe, ki ga predpiše zdravnik, lahko uporablja brez zmanjšanja varnosti in učinkovitosti. Po obdobju uporabe, ki ga predpiše zdravnik, preverite delovanje pripomočka skupaj s svojim zdravnikom ali trgovcem.

SL Uporaba

1. Odpnite čevelj s sprijemalnimi trakovi (A, B).
2. Pazite, da je stopalo dobro nameščeno v čevelj.
3. Prilagoditev na desno oz. levo nogo se izvede z nameščanjem trakov na ježka (A, B).
4. Zgornji trak na ježka A obrnite v levo ali desno, tako da je trak z obojestranskim ježkom na zunanji strani čevlja. Namestite ga prek jezika in ga dobro zapnite. Po potrebi lahko dolžino zgornjega traka na ježka individualno skrajšate.
5. Notranja jezika se lahko poljubno prekrivata (C).
6. Zapnite čevelj s spodnjim trakom na ježka B, tako da je logotip DARCO na zunanji strani čevlja.

Tehnični podatki

Velikosti 3 ženske velikosti: WS (34–36,5), WM (37–38,5), WL (39–41)
4 moške velikosti: MS (39–41), MM (41,5–43), ML (43,5–45), MXL (45,5–47)

Barva Črna | Nizka in visoka (nad gležnjem) različica

Material **Zunanji podplat:** TPR
Notranji podplat: EVA
Vrhni material: PU pena, poliester
Notranje polnilo: Poliester
Sprijemalni trak: Najlon

Kombinacija z drugimi izdelki

- > Puzzle Insole®
- > PegAssist® Insole
- > PegContour® Insole
- > Relief Contour Insole
- > PegContour® Insole Uni
- > Toe Cap

Vzdrževanje

Izdelka ni treba vzdrževati.

Navodila za čiščenje

Ročno pranje

- > Če je čevelj rahlo umazan, ga lahko obrišete z vlažno krpo ali skrtajte z mehko krtačo.
- > Čevlja ne sušite v sušilnem stroju in ne na viru toplote. Pustite ga, da se posuši pri sobni temperaturi.

Odstranjevanje



Po uporabi zavržite. Embalažo zavržite na okolju prijazen način. Izdelek po koncu tretmaja zavržite v skladu z lokalnimi zakoni in predpisi.

MedSurg Pro® | Ortopedska cipela



Važne napomene

Ako uslijed primjene ovog medicinskog proizvoda dođe do ozbiljnog pogoršanja zdravstvenog stanja, javite se što je prije moguće prodavaču od kojeg ste kupili proizvod ili proizvođaču. Ako se javite prodavaču, on će Vaš problem odmah proslijediti dalje. Prijave se usklađuju i obrađuju u suradnji s nadležnim državnim tijelima.

Uvijek se pridržavajte ovih uputa za uporabu. U slučaju nuspojava (npr. oticanja kože, mjesta pritiska na koži, ometanja cirkulacije krvi itd.) obavijestite svog liječnika. U slučaju nepropisnog rukovanja proizvodom funkcija i optimalna zaštita više nisu zajamčene. Ovo pomagalo služi liječenju i mora se isključivo upotrebljavati prema uputi Vašeg liječnika ili medicinskog osoblja (odn. u dogovoru s njima). Tvrtka DARCO (Europe) GmbH za to ne preuzima nikakvu odgovornost. Nemojte nositi ovaj proizvod na ozlijeđenoj, nadraženoj ili oštećenoj koži. Upotrijebite npr. zavoje ili čarape.

Dok nosite ovo pomagalo, preporučujemo Vam da ne upravljate vozilom. Budite osobito oprezni kada se penjete uz stube (npr. čak i pri penjanju na rubnik) te kada hodate na neravnoj površini. Hodajte sporije nego obično.

Ovo je pomagalo predviđeno samo za primjenu na jednom pacijentu.

Svrha primjene

Ortopedska cipela MedSurg Pro® služi za stabilnost te preraspodjelu udaraca i pritiska nakon operacija na stopalu.

Indikacije / Kontraindikacije

Indikacije

Postoperativno za stabilizaciju i rasterećenje npr. osteotomije stopala

Kontraindikacije

Nisu poznate kontraindikacije.

Konstrukcijske značajke

Visoki stražnji dio cipele sastoji se od prozračne tkanine koja se može rastezati uzdužno i poprijeko, potplat je od TPR s protukliznim djelovanjem. Profil potplata olakšava ljuljajući pokret. Cipela se može univezalno nositi desno i lijevo.

Trajanje korištenja / Životni vijek proizvoda

Životni vijek ovog medicinskog proizvoda ovisi o prirodnom habanju pri propisnoj primjeni i čišćenju te primjeni i čišćenju u skladu s namjenom. Medicinski proizvod osmišljen je za primjenu unutar uobičajenog razdoblja uporabe koje odredi liječnik bez ikakvog smanjenja sigurnosti i učinkovitosti. Nakon isteka razdoblja uporabe koje je odredio liječnik provjerite funkciju proizvoda zajedno sa svojim liječnikom ili specijaliziranim prodavačem.

HR Primjena

1. Otvorite cipelu s pomoću čičak traka (A, B).
2. Vodite računa o tome da je stopalo sigurno smješteno u cipeli.
3. Prilagodba na lijevo odnosno desno stopalo omogućena je s pomoću postavljanja čičak traka (A, B).
4. Pozicionirajte gornju čičak traku A prema lijevo ili desno tako da se obostrani grubi dio trake nalazi na vanjskoj strani cipele. Preklopite je preko spojnice i čvrsto je zalijepite. Prema potrebi se duljina gornje čičak trake može individualno skratiti.
5. Unutarnje se spojnice cipele mogu preklapati prema želji (C).
6. Zatvorite cipelu donjom čičak trakom B tako da se logotip DARCO nalazi s vanjske strane cipele.

Tehnički podatci

Veličine 3 veličine za žene: WS (34–36,5), WM (37–38,5), WL (39–41)
4 veličine za muškarce: MS (39–41), MM (41,5–43), ML (43,5–45), MXL (45,5–47)

Boja Crna | Niska i visoka (koja obuhvaća gležanj) verzija

Materijal **Vanjski potplat:** TPR
Unutarnji potplat: EVA
Materijal gornjeg dijela: PU pjena, poliester
Unutrašnjost: Poliester
Čičak traka: Najlon

Kombination mit anderen Produkten

- > Puzzle Insole®
- > PegAssist® Insole
- > PegContour® Insole
- > Relief Contour Insole
- > PegContour® Insole Uni
- > Toe Cap

Održavanje

Za ovaj proizvod nije potrebno održavanje.

Napomene za čišćenje

Ručno pranje

- > U slučaju manjih zaprljanja cipela se može obrisati vlažnom krpom ili se može očistiti mekanom četkom.
- > Nemojte sušiti cipelu u sušilici ili na radijatoru. Ostavite je da se osuši na sobnoj temperaturi.

Zbrinjavanje



Bacite nakon uporabe. Pakiranje zbrinite na otpad na ekološki prihvatljiv način. Zbrinite proizvod nakon dovršetka tretmana u skladu s lokalnim zakonima i propisima.

PT Indicação de utilização

MedSurg Pro® | Sapato pós-operatório



Notas importantes

Se o estado de saúde piorar consideravelmente em resultado da utilização do dispositivo médico, informe o seu revendedor especializado ou o fabricante o mais rapidamente possível. Se o revendedor especializado for informado, transmiti-lo-á imediatamente ao fabricante. As informações são coordenadas e processadas em articulação com as autoridades competentes.

Observar sempre esta indicação de utilização. Em caso de efeitos secundários (p. ex., inchaço da pele, marcas de pressão, perturbações da circulação sanguínea, etc.), informar o médico. Em caso de uma utilização incorreta do produto, deixa de estar garantida a sua função, bem como a proteção ideal. Este meio auxiliar destina-se ao restabelecimento físico e deve ser usado exclusivamente por indicação de um médico ou de um prestador de cuidados de saúde (ou depois de consultado este profissional). A DARCO (Europe) GmbH não assume aqui qualquer responsabilidade. Não use o produto diretamente sobre pele ferida, irritada, lesionada ou mesmo intacta. Use, por ex., ligaduras ou meias.

Não é aconselhável conduzir com este meio auxiliar colocado.

Tenha muito cuidado ao subir escadas ou bermas do passeio ou quando utiliza caminhos acidentados. Ande mais devagar do que o habitual.

Este meio auxiliar foi concebido para a aplicação em apenas um doente.

Finalidade prevista

O sapato pós-operatório MedSurg Pro® destina-se a dar estabilidade ao pé, absorver choques e distribuir a pressão após cirurgias no pé.

Indicações / Contraindicações

Indicações

No pós-operatório para estabilização e alívio, p. ex., osteotomias do pé

Contraindicações

Não são conhecidas contra-indicações.

Características de design

A parte superior do sapato é de um material tecido transpirável e elástico nos sentidos longitudinal e transversal e a sola de TPR com efeito antiderrapante. O perfil da sola facilita o processo de rolagem do pé. De utilização universal à esquerda ou à direita.

Tempo de utilização / Vida útil do produto

A vida útil do dispositivo médico é determinada pelo desgaste natural causado pelo manuseamento/limpeza adequados. O dispositivo médico foi concebido de forma a garantir a vida útil habitual prescrita pelo médico, sem limitar a segurança e o desempenho. Após a vida útil prescrita pelo médico, verifique o funcionamento do dispositivo juntamente com o seu médico ou o comércio especializado.

PT Aplicação

1. Abra o sapato com a ajuda das tiras autoaderentes (A, B).
2. Assegure-se de que o pé está posicionado com segurança dentro do sapato.
3. A adaptação ao pé esquerdo ou direito funciona através da colocação das tiras autoaderentes (A, B).
4. Posicione a fita aderente superior A para a esquerda ou para a direita, de modo que a fita de ganchos de ambos os lados esteja do lado de fora do sapato. Dobre-a à volta da aba e prenda-a. Se necessário, o comprimento da fita autoaderente superior pode ser encurtado individualmente.
5. As abas interiores do sapato podem ser sobrepostas variavelmente (C).
6. Feche o sapato com a fita autoaderente inferior B, de modo a que o logótipo DARCO fique do lado de fora do sapato.

Dados técnicos

Tamanhos 3 tamanhos para mulher: WS (34–36,5), WM (37–38,5), WL (39–41)
4 tamanhos para homem: MS (39–41), MM (41,5–43), ML (43,5–45), MXL (45,5–47)

Cor Preto | Versão baixa e alta (cobrindo o tornozelo)

Material Sola exterior: TPR
Sola interior: EVA
Parte superior: Espuma PU, poliéster
Forro: Poliéster
Fechos autoaderentes: Nylon

Combinação com outros produtos

- > Puzzle Insole®
- > PegAssist® Insole
- > PegContour® Insole
- > Relief Contour Insole
- > PegContour® Insole Uni
- > Toe Cap

Manutenção

O produto dispensa a manutenção.

Indicações de limpeza

Lavagem à mão

- > Se o sapato estiver apenas um pouco sujo pode ser limpo com um pano húmido ou uma escova macia.
- > Não seque o sapato no secador nem em cima do aquecimento. Deixe-o secar à temperatura ambiente.

Eliminação



Descartar depois da utilização. Eliminar a embalagem de forma ecológica. Eliminar o produto depois de concluir o tratamento de acordo com as legislações e regulamentos locais.



EN Medical Device
DE Medizinprodukt
ES Dispositivo médico
FR Dispositif médical
IT Dispositivo medico
NL Medisch hulpmiddel
DA Medicinsk udstyr
SV Medicinteknisk produkt
PL Urządzenie medyczne
SL Medicinski pripomoček
HR Medicinski proizvod
PT Dispositivo médico



EN Unique Device Identifier
DE Produktidentifizierungsnummer
ES Identificador único del producto
FR Identifiant unique des dispositifs
IT Identificatore univoco del dispositivo
NL Unieke identificatie van het hulpmiddel
DA Unik identifikator på udstyret
SV Unik produktidentifiering
PL Unikalny identyfikator urządzenia
SL Edinstveni identifikator pripomočka
HR Jedinstveni identifikator proizvoda
PT Identificador único do dispositivo



EN Single patient multiple use
DE Einzelner Patient, mehrfach anwendbar
ES Reutilizable en un solo paciente
FR Usage multiple pour patient unique
IT Uso multiplo su un solo paziente
NL Meermalig gebruik bij één patiënt
DA Flergangsbrug til en enkelt patient
SV För användning flera gång av en patient
PL Wielokrotnego użytku przeznaczone dla jednego pacjenta
SL Večkratna uporaba pri enem bolniku
HR Za višekratnu upotrebu na jednom pacijentu
PT Várias utilizações num único doente



DARCO (Europe) GmbH
Gewerbegebiet 18
82399 Raisting | Germany
Telefon +49 8807 9228-0 | Fax -22
info@darco.de | www.darco.de



Made in China



2022-05-05 Rev. 01